



SmokeFree Class Competition en Roumanie

**Salutari din Romania pentru colegii din Franta care participa
in Clase fara Fumat!**

*(Bonjour de Roumanie à tous les collègues français
qui participent à la SmokeFree Class Competition !)*

Avec ce mot d'introduction, nous souhaitons vous transmettre deux messages.
D'abord envoyer nos meilleurs vœux à nos collègues français.

Et puis aussi souligner que nous avons plusieurs choses en commun en France et en Roumanie. L'une d'entre elles est la langue, puisque le français et le roumain sont des langues latines, et que plusieurs mots sont similaires. Un autre point en commun, c'est que nos deux pays participent à la SmokeFree Class Competition !

Le concours a commencé en Roumanie lors de l'année scolaire 2004/2005 dans 5 régions du pays. Les années suivantes, nous avons pu proposer le concours à toutes les régions du pays. Plus de 4000 classes d'élèves entre 11 et 15 ans ont participé au concours ces 4 dernières années.

Qui peut participer ? Les classes dont les élèves sont volontaires pour rester non-fumeur pendant le concours et développer plusieurs activités de prévention du tabac.

Cette année, les activités proposées comprennent un quizz, des discussions sur le tabac et ses conséquences, des jeux de rôles pour aider les jeunes à dire non à la cigarette et aussi des activités créatives comme des slogans pour ne pas fumer, des dessins, chansons et poèmes. Les classes lauréates sont désignées par tirage au sort à la fin du concours.

Et cette année, en plus du tirage au sort, des classes seront récompensées pour les bons messages pour ne pas fumer, leurs dessins ou d'autres activités créatrices. Les meilleurs œuvres seront publiées sur la page internet www.clasefarafumat.ro à partir du mois de juin 2008.

Enfin, un autre point en commun entre la France et la Roumanie, c'est que nos deux pays ont remporté le prix européen de la SmokeFree Class Competition.

En France, une classe a gagné le prix offert par la SFC en 2004 et a voyagé à Vienne¹ en Autriche.

En 2005 une classe roumaine a été l'heureuse lauréate et a gagné un voyage à Venise en Italie. Ce fut l'occasion pour les élèves roumains, non seulement de visiter cette belle ville, mais aussi de rencontrer leurs collègues italiens qui participaient au concours (sur la photo ci-contre).

Nous vous présentons quelques mots en roumain, français et anglais, afin que vous puissiez découvrir un peu notre langue.

Nous espérons que vous aurez la chance d'entendre prochainement de vive voix : **Bun venit in Romania** (Bienvenue en Roumanie)!



¹ Le voyage à Vienne : http://www.classesnonfumeurs.org/concoursGestion/voyage_vienne.asp

En Anglais	En Roumain	En Français
Hello	Salut	Salut
Smoke Free Class	Clase fara fumat	Classes Non Fumeurs
Competition	Competitie	Le concours (compétition)
School	Scoala	L'école
Class	Clasa	La classe
Colleagues	Colegi	Les collègues
Prizes	Premii	Les prix
Girl	Fata	Une fille
Boy	Baiat	Un garçon
Cool	Super	Cool – Super
We are waiting for you in Romania !	Va asteptam in Romania!	Nous vous attendons en Roumanie !